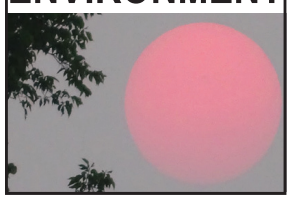
ENVIRONMENT

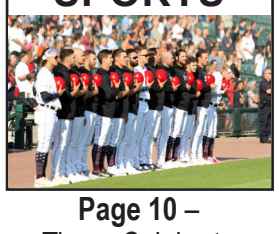


Pages 8-9 – Survival Guide to Wildfires and Bad Air Quality

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Michigan's #1, Oldest, Largest and Only Bilingual Hispanic News • Free! ¡Gratis! • Vol. 34, #35 • **July 6, 2023**

SPORTS



Page 10 – Tigers Celebrate 4th of July !!!

El maravillosamente renovado parque Roosevelt comunica Corktown y Mexicantown

El jueves 29 de junio, el alcalde Duggan se unió a funcionarios locales y federales y miembros de la comunidad para inaugurar el Parque Roosevelt, completamente rediseñado a lo largo de la Avenida Michigan. El parque de 13 acres, se encuentra frente al nuevo campus de la Estación Central, anteriormente había sido un terreno baldío dividido por seis carriles de carretera asfaltada. Hoy, gracias a $5 millones de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA), es un parque público de estilo europeo bellamente diseñado, que sirve como puerta de entrada a los vecindarios circundantes y a una red creciente de espacios verdes cercanos.

Durante años, el parque Roosevelt fue un punto focal subutilizado dentro de los vecindarios de Corktown, Mexicantown y Hubbard-Richard en el suroeste de Detroit. Las renovaciones del parque, han sido diseñadas para ayudar a unir las culturas latinas e irlandesa que florecen en los vecindarios de Corktown y Mexicantown que rodean al parque.

Continúa en la pág.2

Beautifully Revamped Roosevelt Park Unites Corktown and Mexicantown

On Thursday, June 29, Mayor Duggan joined with local and federal officials and community members to unveil the completely redesigned Roosevelt Park along Michigan Avenue. The 13-acre park, which sits in front of the new Michigan Central campus, previously had been undeveloped open land divided by six lanes of asphalt roadway. Today, thanks to $5 million from the American Rescue Plan Act (ARPA), it is a beautifully designed, European-style public park that serves as a gateway to surrounding neighborhoods and a growing network of nearby public greenspaces.

For years, Roosevelt Park had been an underutilized focal point within the Corktown, Mexicantown, and Hubbard-Richard neighborhoods in Southwest Detroit. The renovations of the new unified Roosevelt Park have been designed to help bridge the Mexican and Irish cultures that flourish in the Corktown and Mexicantown neighborhoods the park borders.

"Five years ago, this was empty land with no landscaping and no particular use, sitting in front of a vacant train station," said Mayor Mike Duggan. "Today, thanks to President' Biden's American Rescue Plan Act, we have one of the most beautiful urban parks anywhere in front of a restored architectural gem. I believe Roosevelt Park will become a regional destination."

Michigan Central, undergoing its own renovations, stands tall behind the newly improved and unified Roosevelt Park. Photo by EL CENTRAL

cont on pg.2

MHCC Receives $100,000 Grant to Assist Small Business Owners in Lincoln Park

The Michigan Hispanic Chamber of Commerce (MHCC), through its 501(c)3 foundation, the Michigan Hispanic Fund, was recently granted $100,000 by the New Economy Initiative (NEI) organization. The MHCC plans to utilize the 12-month grant for the launch of a groundbreaking program called "Adelante Michigan," which focuses on equipping underserved Hispanic-owned micro businesses in Lincoln Park.

The New Economy Initiative is providing new support for underserved small business owners in Wayne County as it works to build on its success in supporting an inclusive entrepreneurial ecosystem in Detroit. The organization recently announced more than $3 million in grants to nonprofit business support organizations that work directly with small businesses in underserved populations, including women, immigrants, and people of color.

"Small business owners have tremendous potential to increase wealth in their neighborhoods, but as we saw during the pandemic, they face additional barriers to accessing the capital and resources they need to thrive," said Wafa Dinaro, executive director of NEI. "We're working to build a stronger network to support women- and minority-owned businesses. Their success is key to building a more resilient new post-pandemic economy."

NEI is awarding the grants to nonprofit business support organizations that will provide micro loans, technical assistance such as accounting, legal and marketing services or business plan development, and other assistance directly to small businesses. As part of the effort, 22 nonprofit business support organizations will receive a total of $3.055 million in grants, which individually range from $50,000 to $200,000.

"We are so grateful for the support and partnership with NEI Detroit, who has also been a strong supporter of our organization's mission," said Mark Moreno, MHCC Executive Director. "This incredible opportunity will enable us to make a profound and lasting impact on the Lincoln Park community for years to come."

Adelante Michigan delivers services to close the entrepreneurial gaps, focuses on direct outreach to communities where English is a second language, and targets specific sectors of the underrepresented Hispano/Latino entrepreneurial community. It provides the same access and opportunity to education, networks, technical assistance training, capital, and entrepreneurial skills/ competencies resources as other non-Latino communities.

Adelante Michigan supports the needs of underserved small businesses that face bilingual challenges, seeking to close the economic gap, create jobs specific to the needs of the community, promote generational wealth, and drive greater equity toward the socially and economically disadvantaged. This program is open to Hispanic micro-businesses located in Lincoln Park, Wayne County and is set to launch later in July 2023.

The NEI funding is part of an effort originally announced in June and is made possible by support from the Community Foundation for Southeast Michigan, Ford Foundation, Hudson-Webber Foundation, JPMorgan Chase, The Kresge Foundation, Ralph C. Wilson Jr. Foundation, W.K. Kellogg Foundation, and William Davidson Foundation. Additional grants in support of this initiative will be announced in 2023.

Mensaje especial:

Invitamos cordialmente a la comunidad de emprendedores de Lincoln Park a que se conecten con nosotros si están interesados en descubrir más sobre el programa Adelante. Estamos encantados de compartir los detalles, beneficios y oportunidades disponibles a través de esta iniciativa de empoderamiento. Para más información, contacta Laura Geftos en lgeftos@mhcc.org.

Visit Us Online

elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia instagram.com/elcentralmedia

✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
✓ View 'between-issue' updates

✓ View current issues
✓ View past issues
✓ View feature articles
✓ Leave comments

EL CENTRAL HISPANIC NEWS

988
LÍNEA DE PREVENCIÓN DEL SUICIDIO Y CRISIS
Si tú o alguien que conoces necesita apoyo, llama al 988 (servicio en español) o envía un texto al 988 o chat vía 988lifeline.org (en inglés).
PEP22-08-03-009

3 **Community** Michigan Legislative Report

4 **Especial Culturas Del Mundo** 4th of July/ 4 de Julio

6 **Community** Michigan Makes History as it Joins Nation's Leaders in Investing More in Districts Facing Concentrated Poverty

8 **Enviroment** A Detroit Survival Guide to Wildfires and Bad Air Quality special

10 **Sports** Tigers Celebrate 4th of July !!!

12 **Opinion** "¿A quién impactará la ley SB-1718 de Florida?"

13 **Jobs/ Trabajos**

Revamped Roosevelt Park

Con't from pg. 1

Roosevelt Park's new design features various entrances to help connect multiple communities and access points while also maintaining a welcoming and engaging atmosphere. The park also has flexible spaces that can act as a venue for various types of events ranging from picnics, playscapes, Instagram-worthy locations, and programming with community partners.

The renovations came following the City's receiving of American Rescue Plan Act funding (ARPA). ARPA was passed by Congress in 2021 as part of the COVID-19 relief plan and has since worked to provide economic relief during and following the COVID-19 pandemic.

Detroit received a total of $826.7 million from ARPA; $5 million of which was used for the Roosevelt Park renovations. The additional funding needed to complete the park's renovations came from the City's general fund.

"Mayor Duggan's use of American Rescue Plan resources to strengthen neighborhoods and communities to make them more livable for working families and more attractive to job creators is a powerful example of President Biden's belief in the power of Investing in America." Said Gene Sperling, Senior Advisor to President Biden, overseeing ARPA. "We congratulate the Mayor and the City Council for using these American Rescue Plan funds to make transformative, lasting investments in Detroit."

New Design an outcome of extensive community engagement

Community engagement was a top priority when planning the renovation process for Roosevelt Park. The Greater Corktown Framework Plan identified Roosevelt Park as a priority for neighborhood residents in 2020. Specifically, the Framework Plan recommended re-routing Vernor Highway away from the center of the park to make a unified space and safer pedestrian crossings both around the park and at Michigan Avenue.

"When I moved to Detroit 32 years ago, I drove through Roosevelt Park every day for three years and every day I'd think what a mess this road system is," said Brad Dick, Chief Operating Officer for the City of Detroit. "I never thought I'd see the day where I could actually do something about it. Now, we have a beautifully designed park that fits the character of Detroit."

Beyond the renovation of Roosevelt Park, the Greater Corktown Framework Plan outlined a short and long-term plan that promotes inclusive & equitable growth of Detroit's oldest established neighborhood, while preserving its unique character, cultural heritage & integrity.

The City worked extensively to conduct community engagement in Southwest Detroit's Hubbard-Richard, Corktown, and Mexicantown neighborhoods in preparation for the unification of Roosevelt Park. Before construction, a community festival was held to kick off community engagement efforts. After, Community engagement meetings occurred throughout the planning process to ensure community input was implemented within the park.

Following a community survey in August of 2021, the results reflected top priorities for the park being basic infrastructure, trees, and landscaping. Architects then made it a priority to bring the communities vision to life and prioritized surrounding communities and a unified Roosevelt Park, while respecting the park's history and legacy, and creating an iconic park for the present and future.

"The unification of Roosevelt Park has created a beautiful green space in District 6 for residents and businesses alike – and I can't wait to see how it's activated," explained Councilwoman Gabriela Santiago-Romero. "As the gateway to and from both the Mexicantown and Corktown neighborhoods, this new park will aid in strengthening the connection and fabric of our vibrant community."

"Green spaces are essential for the health and well-being of our residents, and this project will not only enhance the beauty of our City but also provide a safe and welcoming space for families to enjoy," explained Council President Mary Sheffield. "I'm excited to see this project come to fruition and looking forward to the positive impact it will have on our community".

Historic Michigan Central Station stands tall at Roosevelt Park.

Adding to the rich history of Roosevelt Park, it sits before the historic Michigan Central Station, which had sat vacant since 1988. In 2018, Ford Motor Company announced that it was acquiring the longtime symbol of the city's decline and restoring it to its former glory, not just as office space but as a destination for retail, arts and culture and community space. Next year, the train station will reopen its doors for the first time in almost 40 years. When it does, the renovated depot be the centerpiece a 30-acre innovation district.

"Coupled with the Joe Louis and Southwest greenways, Roosevelt Park will be another welcoming invitation for all Detroiters to be a part of what's happening here at Michigan Central," said Cornetta Lane-Smith, Director of Community Engagement for Michigan Central. "Every stage of this redevelopment has been designed and built with community in mind, and our events and programming will reflect the great and rich history of our city and surrounding neighborhoods. We can't wait to open our doors and share what we believe will be something that all Detroiters will be proud to be part of."

Roosevelt Park is now ready for the public to enjoy, with the new unified space being one to foster community in the area.

Con't de pg. 1

"Hace cinco años, este era un terreno baldío sin jardinería ni uso particular, ubicado frente a una estación de tren desocupada", dijo el alcalde Mike Duggan. "Hoy, gracias a la Ley del Plan de Rescate Estadounidense del presidente Biden, tenemos uno de los parques urbanos más hermosos, frente a una joya arquitectónica restaurada. Creo que el parque Roosevelt se convertirá en un destino regional".

El nuevo diseño del parque Roosevelt presenta varias entradas para ayudar a conectar múltiples comunidades y puntos de acceso, al mismo tiempo que mantiene una atmósfera acogedora y atractiva. El parque también cuenta con espacios flexibles que pueden ser un lugar de celebración de eventos: picnics, juegos, paisajes dignos de Instagram y reuniones con socios de la comunidad.

Las renovaciones se produjeron después de que la Ciudad recibiera fondos de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (American Rescue Plan Act, ARPA). ARPA fue aprobada por el Congreso en 2021 como parte del plan de alivio de COVID-19 y desde entonces ha trabajado para brindar alivio económico durante y después de la pandemia de COVID-19.

Detroit recibió un total de $826,7 millones de ARPA; $ 5 millones de los cuales se utilizaron para las renovaciones del parque Roosevelt. Los fondos adicionales necesarios para completar las renovaciones del parque provinieron del fondo general de la Ciudad.

"El uso que hace el alcalde Duggan de los recursos del Plan de Rescate Estadounidense, para fortalecer los vecindarios y las comunidades para las familias trabajadoras y más atractivos para los creadores de empleos es un poderoso ejemplo de la creencia del presidente Biden en el poder de invertir en Estados Unidos". Dijo Gene Sperling, asesor principal del presidente Biden, que supervisa ARPA. "Felicitamos al alcalde y al Concejo Municipal por utilizar estos fondos del Plan de Rescate Estadounidense para realizar inversiones transformadoras y duraderas en Detroit".

El diseño es resultado de la participación comunitaria

La participación de la comunidad fue una de las principales prioridades al planificar el proceso de renovación del parque Roosevelt. El Plan Framework del Gran Corktown identificó el parque Roosevelt como una prioridad para los residentes de las colonias aledañas en 2020. Específicamente, el Plan Framework recomendó desviar Vernor Highway del centro del parque para hacer un espacio unificado y cruces peatonales más seguros tanto alrededor del parque como en la Avenida Míchigan.

"Cuando me mudé a Detroit hace 32 años, manejé por el parque Roosevelt todos los días durante tres años y siempre pensaba en lo desordenado que es este sistema de carreteras", dijo Brad Dick, director de operaciones de la ciudad de Detroit. "Nunca pensé que vería el día en que podría hacer algo al respecto. Ahora, tenemos un parque bellamente diseñado que encaja con el carácter de Detroit".

Más allá de la renovación del parque, el Plan Marco de Greater Corktown describió un plan a corto y largo plazo que promueve el crecimiento inclusivo y equitativo del vecindario establecido más antiguo de Detroit, al tiempo que preserva su carácter único, herencia cultural e integridad.

La Ciudad trabajó grandemente para llevar a cabo la participación comunitaria en los vecindarios Hubbard-Richard, Corktown y Mexicantown del suroeste de Detroit, para organizar la unificación del parque Roosevelt. Antes de la construcción, se llevó a cabo un festival comunitario para dar inicio a los esfuerzos de participación de la comunidad, después de eso hubo varias reuniones a lo largo del proceso de planificación para garantizar que se implementaran los aportes de la comunidad dentro del parque.

Luego de una encuesta comunitaria en agosto de 2021, los resultados reflejaron que los principales objetivos para el parque eran la infraestructura básica, los árboles y el paisajismo; por lo que los arquitectos le dieron prioridad a dar vida a la visión de las comunidades y priorizaron a las comunidades circundantes y un Parque Roosevelt unificado, respetando la historia y el legado del parque, y creando un parque icónico para el presente y el futuro.

"La unificación de Roosevelt Park ha creado un hermoso espacio verde en el Distrito 6 para residentes y negocios por igual, y no puedo esperar para ver cómo se activa… Como puerta de entrada para los vecindarios de Mexicantown y Corktown, este nuevo parque ayudará a fortalecer la conexión y el tejido de nuestra vibrante comunidad", explicó la concejal Gabriela Santiago-Romero.

"Los espacios verdes son esenciales para la salud y el bienestar de nuestros residentes, y este proyecto no solo realzará la belleza de nuestra Ciudad, sino que también brindará un espacio seguro y acogedor para que disfruten las familias… Estoy emocionado de ver que este proyecto se haga realidad y espero con ansias el impacto positivo que tendrá en nuestra comunidad", comentó la presidenta del Concejo, Mary Sheffield. "

La histórica estación central de Michigan se alza en el parque Roosevelt.

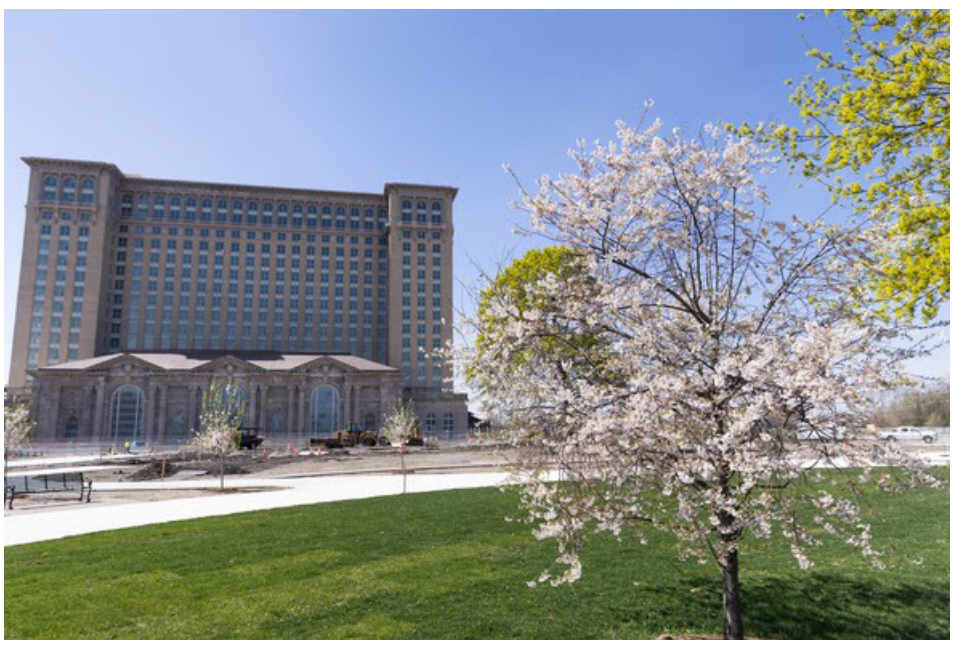
Además de la rica historia del parque, éste se encuentra frente a la histórica Estación Central de Michigan, que había estado vacante desde 1988. En 2018, Ford Motor Company anunció que adquiriría el antiguo símbolo del declive de la ciudad y lo restauraría a su antigua gloria, no solo como espacio de oficinas, sino como un destino para el comercio minorista, las artes, la cultura y el espacio comunitario. El próximo año, la estación de trenes reabrirá sus puertas por primera vez en casi 40 años, que será la pieza central de un distrito de innovación de 30 acres.

"Junto con las vías verdes de Joe Louis y Southwest, el parque Roosevelt será otra calurosa invitación para que todos los habitantes de Detroit sean parte de lo que está sucediendo en la Estación Central", dijo Cornetta Lane-Smith, directora de participación comunitaria de Michigan Central. "Cada etapa de esta remodelación ha sido diseñada y construida pensando en la comunidad, y nuestros eventos y programación reflejarán la rica historia de nuestra ciudad y las colonias circundantes. Estamos ansiosos por abrir nuestras puertas y compartir lo que creemos que será algo de lo que todos los habitantes de Detroit estarán orgullosos de ser parte".

El parque Roosevelt ahora ya está listo para que el público lo disfrute, con el nuevo espacio unificado para fomentar la comunidad.

Traducción por Carmen Elena Luna

From left, Gene Sperling, Senior Advisor to President Biden, overseeing ARPA, Council President Mary Sheffield and Mayor Mike Duggan at Roosevelt Park opening.



The $6 million in renovations to Roosevelt Park have unified the public space and will also unify the people and cultures of Mexicantown and Corktown. Photo courtesy of City of Detroit

Michigan Legislative Report

By Steve Walker

Since the Democrats took control of all branches of government in Lansing last November, the Democrats in the legislature have been very busy. They have passed a number of major bills and worked on a number of others. Two of the bills they are working on should stimulate particular interest in Southwest Detroit![i]

First, there are the DriveSAFE bills (one in the state house and one in the state Senate.) These bills, of course, would legalize driver's licenses for undocumented immigrants. The immigrant would still have to pass a written test, a driving test, and obtain insurance to drive legally, but these bills would return Michigan to its historical approach. The undocumented could drive legally in Michigan up until the time that State Representative Belda Garza left the legislature in 2002.

Currently, the State House bill is bottled up in committee. Apparently, there are five Democrats in marginal districts who are reluctant to vote for the bill because they fear vicious Republican attacks if they do. Either we have to find some sympathetic House Republicans to support the bill or we have to apply heavy pressure to the Democratic leadership. This would include Representative Tyrone Carter (who represents Southwest Detroit), the sponsor of the bill who chairs the applicable committee, and House Speaker Joe Tate who represents the lower eastside of Detroit.

In the State Senate, the companion bill has not moved out of committee yet, but does not appear to be causing as much controversy. So, calling State Senators to urge them to move the bill would make sense.

Second, there are the bills to have Michigan join the National Popular Vote (NPV) movement. This national movement is an effort to circumvent the Electoral College in the U.S. Constitution. The Electoral College makes the U.S. less democratic. The Founding Fathers created this idea because they didn't trust U.S. citizens. That's why the U.S. is actually a "republic," not a "democracy." The Founding Fathers wanted to elect a deliberative body to pick the U.S. President, not the people. The process never actually worked this way and makes no sense today.[ii] But small states like this system because it gives them disproportionate power. So, the chances of amending the U.S. Constitution are very slim, and the National Popular Vote is a way to get around this problem.

The NPV would create an interstate compact (agreement) where states agree to cast their Electoral College votes for the winner of the national popular vote for President. This agreement would take effect once states with a majority of Electoral College votes sign on. Currently, the Movement is roughly 75% towards its goal of states with 270 Electoral College votes. This Movement has become particularly important to Democrats because Republicans have won two of the last five elections for President with a minority of the votes. The NPV bill has been voted out of the State House Elections Committee and is currently on its way to the House floor. Calls to Democrats in the State Senate and the State House, especially, again the leadership, would be helpful.

[i] The Legislature has adjourned for the summer, and it should be easier to track down and talk to your State Representative and State Senator. You can still call their offices in Lansing which are open year round and express your opinions.

[ii] The Michigan Democratic Party passed a resolution at its February convention in favor of NPV. You can access it on the internet and see the principal arguments for the NPV at www.michigandems.com.

Steve Walker has been active in politics since 1962. He is a retired Political Science professor from Wayne County Community College, a member of the state Democratic Hispanic Latino Caucus and a long-time treasurer of the Wayne County Spanish Speaking Democrats and contributing writer for EL CENTRAL.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor.

Two Area United Ways Announce Merger

DETROIT/ANN ARBOR, Mich., June 28, 2023—The merger of two United Ways based in southeastern Michigan will bring exciting new opportunities to the region while strengthening local impact and maintaining their local presence.

At meetings in May and June, the boards of directors for United Way of Washtenaw County (UWWC) and United Way for Southeastern Michigan (UWSEM) voted unanimously to merge their organizations. Under the name United Way for Southeastern Michigan, the merged nonprofit will build upon legacies of local impact in Ann Arbor, Detroit and communities throughout Macomb, Oakland, Washtenaw and Wayne counties.

UWWC President and CEO Pam Smith said the merger combines unique strengths, a collaborative spirit and a firm commitment to meeting local needs.

"Our two United Ways tackle tough social needs that don't stop at city or county borders," Smith said. "With a rich history of partnership, both within our communities and with each other, we expect this merger to accelerate our impact work regionwide."

Dr. Darienne Hudson, president and CEO of UWSEM, will remain in that role, reporting to a combined board that will include representatives from both boards. Hudson said she looks forward to getting to work to leverage best practices for the entire four county region.

"Mobilizing the caring power of our communities requires partners with compassion, insight and a desire to create meaningful change," said Hudson. "We share that mindset with our colleagues in Washtenaw County. I'm confident this merger will grow our impact in measurable ways for everyone we serve."

Local Presence & Impact Will Remain

In supporting the merger, both United Way boards recognize that this merger will allow dollars to go further, expanding resources, and over time increasing United Way investments to key partners. The combined organization will continue to invest in Southeastern Michigan, ensuring donor dollars stay right in our neighborhoods in Wayne, Oakland, Macomb and Washtenaw counties."

Brandon Lee, Executive VP, Strategy & Operations for United Way for Southeastern Michigan, who helped shepherd the process between the two organizations, also sees a strong value for the community in the merger.

"In addition to the benefit of shared insight, expertise and efficiency, the merger will help us tap new sources of funding, create new partnerships, advocate for racial and economic equity more effectively, and improve the lives of more children and families," Lee stated.

Dr. Hudson pointed to the recently released ALICE Report, which details the financial hardship faced by nearly 40% of Michigan households, as another reason to combine our resources. (ALICE stands for Asset Limited, Income Constrained, Employed.)

"We have seen sharp increases in the number of ALICE households in some communities, including Washtenaw County" she added. "Combining our operations means we can bring more resources, capacity and expertise to help more people here across our region."

Dr. Hudson pointed out several ways that UWWC and UWSEM already operating from a shared community, including collaborating on the 21-Day Equity Challenge and other equity work; advocating on key issues; shared fundraising and donor support, since many donors live and work across communities; and partnering on call center operations for 2-1-1 and the Volunteer Income Tax Assistance program. Also, the two United Ways have been operating under a shared services model, where UWSEM serves as UWWC's employer of record to provide Washtenaw employees with a robust health care plan and benefits package, along with Human Resources assistance.

"Our shared values, our community-centered approach and work driven by the ALICE report make this a natural fit that will serve the community well — from donors to our partners to our team members to members of the community who count on United Way to be there in times of need."

The Road to Merger & Beyond

Smith said the two United Ways began discussing a potential merger last year. Board members and other stakeholders were actively involved in the discussion.

"We've talked with key donors, agency partners, corporations, organized labor, former board members and others, explaining how a merger would allow us to do more for those we serve. There have been many questions and concerns raised, but once we explain the benefits of the merger, people give the idea their strong support," said Smith.

Key to that support were assurances that impact would not just continue but grow in the future. Existing partnerships, investments and goals will stay in place in the near term as the merged United Way begins to realize its potential. In Washtenaw County, a local leadership committee will report to the combined UWSEM board and make recommendations on investments, ensuring that the community's voice remains.

"People trust their local United Way to use their donated dollars to change lives locally. We're committed to keeping that in place," Smith said.

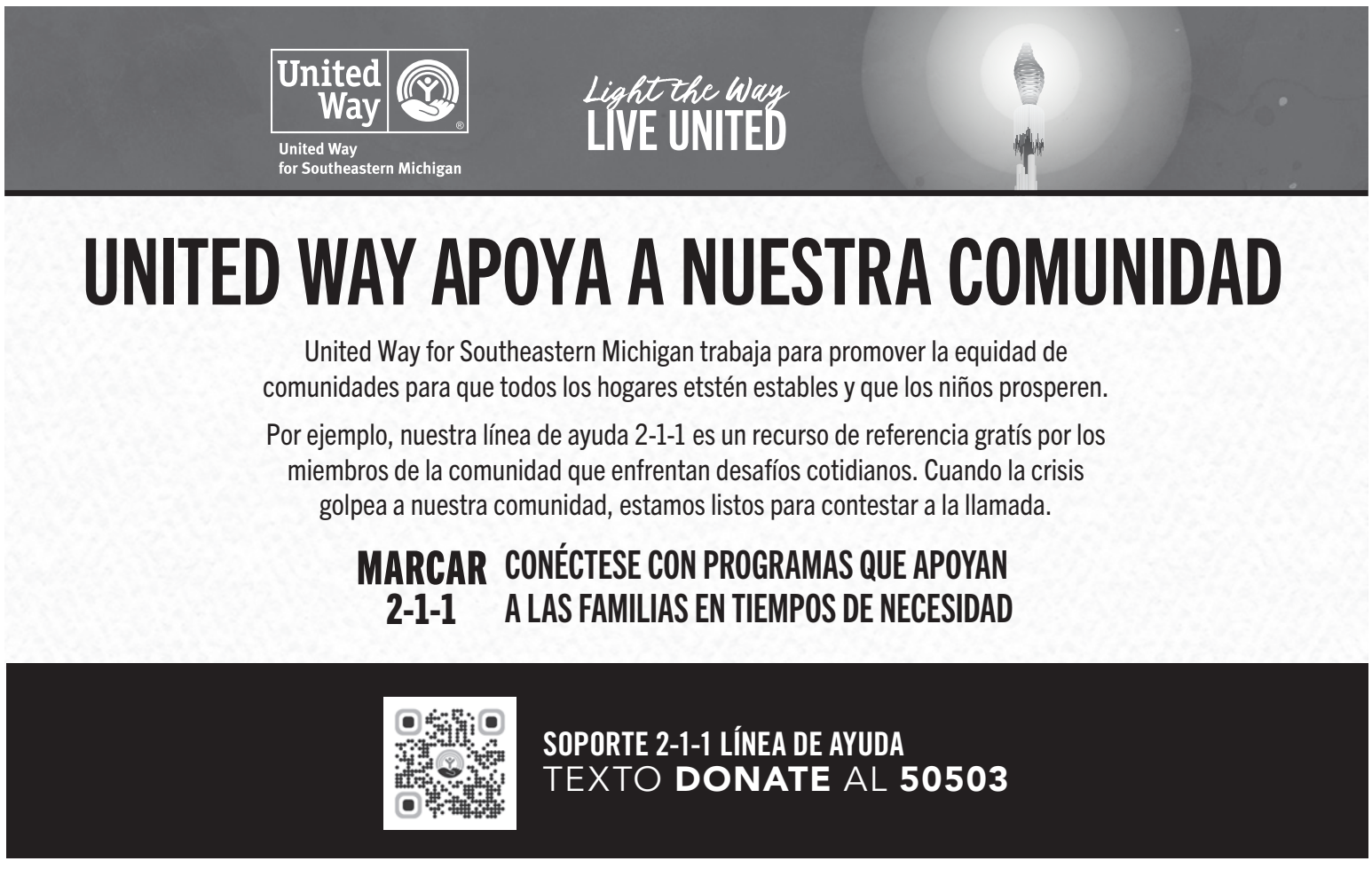
With the merger approved, the two United Ways will begin the legal and operational steps of merging their organizations. The legal process will take several months; integration of staff and operations will take place over the next year.

Hudson said she is ready to get started.

Visit Us Online

- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ Leave comments
- ✓ View 'between-issue' updates

elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS


United Way
United Way for Southeastern Michigan
Light the Way
LIVE UNITED
UNITED WAY APOYA A NUESTRA COMUNIDAD
United Way for Southeastern Michigan trabaja para promover la equidad de comunidades para que todos los hogares etstén estables y que los niños prosperen.
Por ejemplo, nuestra línea de ayuda 2-1-1 es un recurso de referencia gratís por los miembros de la comunidad que enfrentan desafíos cotidianos. Cuando la crisis golpea a nuestra comunidad, estamos listos para contestar a la llamada.
MARCAR 2-1-1
CONÉCTESE CON PROGRAMAS QUE APOYAN A LAS FAMILIAS EN TIEMPOS DE NECESIDAD
SOPORTE 2-1-1 LÍNEA DE AYUDA
TEXTO DONATE AL 50503

SPECIAL, WORLD'S CULTURES

4 of july

4 of July

It was the end of the 18th century and the European colonies in the American continent were being challenged by the ideals of the Enlightenment and industrialization. The Anglo-Saxon pilgrims sought to maintain values and ideals that the British colony no longer shared, and vice versa, since the British colony requested the payment of taxes to the colony without granting the corresponding benefits.

The pilgrims were looking for a type of independence that would allow them to develop projects in their capital in a less centralized and more democratic manner. We must remember that although England was established as a unified kingdom in the 10th century, it was not until the 18th century, eighty years before the independence of the 13 colonies, that the Kingdom of Great Britain was created with the incorporation of Scotland .

Likewise, some of the pilgrims sought space to develop their religious ideals with greater freedom and less government control.

America was already a European objective, not only for the Spanish, Portuguese and French, but also for the English.

It was in the 16th century, under the initiative of Sir Walter Raleigh, to whom Queen Elizabeth I gave the authorization and representation of the British kingdom to found the first colony on the American continent, in what is currently North Carolina. This first colony was located on Roanoke Island, where they coincidentally arrived on July 4, 1584.

It was from this first settlement that expeditions to the northeast coast of the American continent under the command of Raleigh began to establish themselves.

It may seem surprising that it was the Kingdom of Castilla y León during the reign of Queen Juana I of Castile, also known as Queen Juana La Loca, and under the brutal leadership of Hernán Cortés that the conquest of part of the Mesoamerican territory was achieved with the defeat of the Aztec Empire.

Once the great empire had already weakened, seventy years later, it was when the British Kingdom, following the European interest and movement of the time, dared to explore the American continent.

It was in these explorations, look for the conquest and colonization of territories.

For some people it is surprising that within the ideals with which the United States was founded, the purist values of blood were preserved, which was not to marry with native people of the continent.

For this reason, the English retained economic power and weapons among themselves.

Tell them you saw it in EL CENTRAL
Diles que lo viste en EL CENTRAL

ESPECIAL CULTURAS DEL MUNDO

4 de julio

4 de julio

Era finales del siglo XVIII y las colonias europeas en el continente americano se veían cuestionadas por los ideales de la ilustración y la industrialización. Los peregrinos anglosajones buscaban mantener valores e ideales que la colonia Británica ya no compartía, y viceversa, ya que la colonia británica solicitaba el pago de impuestos a la colonia sin otorgar los beneficios correspondientes. Los peregrinos buscaban un tipo de independencia que les permitiera el desarrollo de proyectos de su capital de manera

menos centralizada y más democrática. Debemos recordar, que si bien, aunque Inglaterra se constituyó como reino unificado en el siglo X, fue hasta el siglo XVIII, ochenta años antes de la independencia de las 13 colonias, que el Reino de la Gran Bretaña se creó con la incorporación de Escocia.

Asimismo, algunos de los peregrinos buscaban el espacio para desarrollar sus ideales religiosos con mayor libertad y menos control gubernamental.

América ya era un objetivo europeo, no sólo para los españoles, portugueses y franceses, sino también para los ingleses.

Fue en el siglo XVI, bajo la iniciativa de Sir Walter Raleigh a quien la reina Isabel I, le dio la autorización y representación del reino británico de fundar la primera colonia en el continente americano, en lo que actualmente es Carolina del Norte. Esta primera colonia se ubicó en la Isla Roanoke, donde, coincidentemente arribaron el 4 de julio de 1584.

Fue a partir de este primer asentamiento que las expediciones a la costa noreste del continente americano bajo el mando de Raleigh comenzaron a establecerse.

Puede parecer sorprendente que fue el Reino de Castilla y León el primero en asentarse, durante el reinado de la reina Juana I de Castilla, también conocida como la reina Juana La loca, y bajo el liderazgo brutal de Hernán Cortés que se logró la conquista de parte del territorio Mesoamericano con la derrota del Imperio Azteca.

Una vez ya debilitado el gran imperio, setenta años después, fue cuando los ingleses siguiendo el movimiento europeo de la época se atrevieron a explorar el continente

americano. En estas exploraciones, buscar la conquista y colonización de territorios. Para algunas personas es sorprendente que dentro de los ideales con que se fundó Estados Unidos se conservaron los valores puristas de sangre, que era no mezclarse, ni casarse con personas nativas del continente. Por esta razón, los ingleses conservaban el poderío económico y de armas entre ellos.

Espera nuestro Especial Semanal

CULTURAS LATINOAMERICANAS,

by Mariana Ayón RV

Michigan Makes History as it Joins Nation's Leaders in Investing More in Districts Facing Concentrated Poverty

Michigan made history last week, joining the nation's first ten states with state school funding formulas that include an index for concentrations of poverty, among states with similar funding systems. The budget also includes significant wins for English Learners and students with disabilities.

The new "Opportunity Index" will drive much greater state investment in students who qualify for at-risk funding based on a school district's concentration of poverty, regardless of region. The House and Senate voted for the historic change on Wednesday, June 27 and it now goes to the Governor for her signature.

In the immediate term, the Opportunity Index will drive more than $950 million to the public education of students who qualify for "at-risk" funding in the FY24 state school budget, or more than $200 million above the FY23 state budget. The new state funding mechanism also sets new long-term goals for investing in Michigan's students who qualify for at-risk funding that, upon full implementation, will invest more than $2.9 billion annually in these students.

The Michigan Partnership for Equity and Opportunity – a diverse statewide coalition of leaders and organizations ranging from civil rights, business, research, parent, direct service and other sectors – had made the Opportunity Index and historic investments in students who qualify for at-risk funding,

New School Funding "Opportunity Index" Makes Michigan Among First Ten States in the U.S. for Innovation in Investing in Public School Districts Based on Poverty Level; New State Budget Also Makes Important Immediate Investments in Students Who Qualify for At-Risk Funding, English Learners and Students with Disabilities

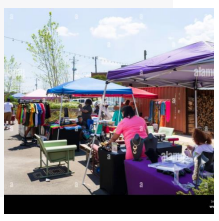
English Learners and students with disabilities a top priority in their collective efforts over the last three years.

"This year's school aid budget represents a giant step toward righting past wrongs and ensuring that all Michigan students have access to an excellent public school education," said Alice Thompson, chair of the education committee for the NAACP Detroit branch and one of three chairs of the Michigan Partnership for Equity and Opportunity (MPEO) coalition.

FORD MOTOR COMPANY FUND

FORD RESOURCE & ENGAGEMENT CENTER SOUTHWEST PRESENTS:

FRECCITY SATURDAY
FAMILY RESOURCE FAIR



COME AND JOIN US FOR
- FACE PAINTING
- HENNA TATTOO
- BOUNCE HOUSE
- 360 PHOTO BOOTH
- SW DEJAY
- DANCE PERFORMANCE BY LIVING ARTS
- SPECIAL PERFORMANCE BY CAMILLA CANTU
- PRIZES & MUCH MORE

SATURDAY
JULY 15
3:00PM – 6:00PM

2826 Bagley St.
Detroit, MI 48216
313-962-4888
www.fordfund.org/fecsouthwest

Fiesta Rentals
Fiesta Vibes

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Michigan's #1 oldest, largest and only bi-lingual Hispanic news. Minority (Hispanic) and woman owned • Multi-year winner of Jose Marti National Award for excellence in Editorial and Design. Published in Metro Detroit since 1988.

EL CENTRAL informs and celebrates Metro Detroit's Hispanic and Latino community and Southwest Detroit in particular and supports the professional development of local reporters and photographers who seek to enter the journalism profession.

Eva Garza Dewaelsche - *Publisher/Owner*
Robert Dewaelsche - *Managing Editor*
Dolores Sánchez - *Founder Publisher Emeritus*
Advertising and Sales
Fernando Ramos-Melendez - *Assistant Editor; Graphic Designer*
Raoul Lowery Contreras - *Op Ed*
David Levine - *Sports Writer*
Dan Graschuck - *Sports Editor/ Journalist/ Photographer*
Ozzie Rivera - *Contributing Writer*
Dr. José Cuello - *Contributing Writer*

EL CENTRAL is a weekly publication. The deadline for articles and ads is noon, Monday prior to publication. The opinions and views expressed are not necessarily those of the Publisher or Managing Editor. This publication and each part herein is the property of the Publisher and may not be reproduced in any form without the written permission of the Publisher. All rights reserved.

HISPANIC OWNED MEDIA CERTIFIED BY HACR

4200 W. Vernor • Detroit, MI 48209 • (313) 841-0100
info@elcentralmedia.com • ads@elcentralmedia.com
www.elcentralmedia.com

It's a heavy burden running a
Small Business
That's why we want to
elevate your voice

The New Economy Initiative is collecting information from small businesses like yours to inform future resources and support that will help your business grow

Complete this survey!

It will take approximately 15 minutes but will help us:

- Improve the Type of Support Needed
- Identify the Type of Support Missing
- Change the Way Decision Makers Understand Successes and Challenges

Oh, and there will be one random business owner who wins a $1,000 cash prize!

Visit bit.ly/NEISBS
Or scan this QR Code

Questions? Contact:
JFM Consulting Group
(313) 290-0992
jfmcg@jfmconsulting.net

NETWORK OFFICE NEI new economy initiative Invest Detroit

Nancy Cepeda named New District 6 Business Liaison

The District Business Liaison Program is proud to welcome Nancy Cepeda as the new District 6 Business Liaison! If you are a business owner in District 6, you can contact Nancy for your small business needs. Ncepeda@degc.org or at 313.510.2488

CITY OF DETROIT DEGC DETROIT MEANS BUSINESS

DID YOU KNOW YOU HAVE A BUSINESS LIAISON?

DBLs are neighborhood business owners' best friends. They are here to help navigate through any challenges you may have and connect you to the robust ecosystem of business support organizations in our city.

NANCY CEPEDA

We the People-MI Celebrates Pride Month with New Mural

LGBTQ+ community members and allies invited to contribute to Pride Mural

By Juanita Zuniga
Photos by Alejandro Ugalde

On Saturday, July 1, We the People-MI celebrated pride month with music, food, and a mural created and contributed by the local community in honor of Pride Month.

"It was a good opportunity to be able to bring together people from Detroit and for all of us to be able to work on something that represents inclusion and equality and love," said Samantha Mena, Policy and Research Intern.

We the People-MI, whose office is located in Southwest Detroit, is an organization that works towards building long-term infrastructure and fostering long-lasting alliances in their movement to make Michigan a place where everyone thrives and leads full and satisfying lives.

And with their Pride Mural Party, they made progress toward fulfilling their mission right here in Southwest and in the future might make it a part of a tradition to celebrate pride, while also serving as a space for LGBTQ+ folks in our community and other surrounding neighborhoods to be themselves.

"We want to make this a yearly thing. This is just the start of one event of many. We are celebrating pride and we are working on providing that inclusion and that safe space even outside of pride month. We the People stand with the LGBTQ+ community and we want people to know," said Mena.

Attendees of the event could partake in adding big or small messaging and images as many times as they pleased to the giant canvas hanging in the entrance lounge at the We The People-MI office. The community of attendees all contributed with rainbows, hearts, pride flags and phrases of endearment like: "we're here, we're queer" and "we love the gays."

Throughout history, we have seen LGBTQ+ folks are left out of the equation, almost entirely erased out of history. Which is, simply, an incorrect retelling of history. LGBTQ+ people have always been at the forefront of social justice movements. The Gay Liberation movement wasn't just one social justice event in history. The work of queer activists and organizers runs deep into the Civil Rights Movement, Disabilities rights movements, Abolitionists movement, and even El Moviemiento –The Chicano Movement.

Acknowledging their existence in a movement and in history can be so valuable to know from generations then and now. Representation, especially in our Latino community is so important and so many historical events have been led by brave and unapologetic LGBTQ+ people. Without them and their efforts and dedication, inclusion and equity in our community would not be where it is now. That even rings true here in Detroit and that is why the We The People-MI Mural Project is so important.

"I wanted to make sure We The People did something that was pride related because our biggest campaign is the Fight for Driver's License for All, which is one of the biggest immigration justice fights in the state of Michigan right now," said Yvonne Navarette, Policy Director at We the People. "This fight is being led by a number of queer undocumented organizers, a lot of them from We the People, but from other organizations rooted in Southwest Detroit. For me, I wanted to directly acknowledge the tie between Michigan Fighting for Driver's License for All is a part of that, queer undocumented history," she said.

With their Pride Mural Party, We the People created a space that is breaking barriers in Southwest. It provided a safe space to be yourself, explore your creativity, and be reminded that though there is so much happening in the world right now to repeat history and erase the existence of queer people, you are here and free to be who you are.

"In the Latinx community and in the immigrant community, there's a lot of homophobia and there's not a lot of space for us to be free and for us to be authentically proud of who we are," said Navarrete. "I just want to show that there are queer people here and we are not going anywhere and we are a part of making our communities better. There's nothing to be ashamed of."

We the People-MI reminds us that pride is not just one month during the year, but it's every day, and the more we celebrate that and provide space for folks to be themselves, we are making a movement towards an inclusive Michigan, Detroit, and Southwest community.

To know more about what We The People-MI are doing next and how you can support their movement, be sure to follow them on Instagram @ wethepeople_mi

Juanita Zuniga is a graduate of Kalamazoo College with a degree in Anthropology/Sociology and English. She was born and raised in SW Detroit and still resides here today. She is very passionate about her community and hopes to serve her community through writing. Juanita is a Latin history and music enthusiast in her spare time. She is also a Cancer sun, Libra moon, and Cancer Rising.

We the People-MI organized a festive celebration marked by music, food, and the creation of a mixed media community mural, serving as a heartfelt tribute from local community members to the spirit of Pride

Isabella Mahuad (20), Jeff Childs (20), and Conner Whitt (22) find unity in diversity, assembling a newspaper collage at We the People-MI's event

The offices of We the People-MI, on Bagley street, Detroit

Sam Mena, Policy and Research Intern at We the People-MI, contributes to the diverse narrative of the mixed media mural

SPECIAL SERIES: GETTING SMARTER ABOUT THE ENVIRONMENT IN DETROIT AND MICHIGAN

A Detroit Survival Guide to Wildfires and Bad Air Quality

Wildfire smoke is likely to be part of a "new normal" for us in Michigan.

By Nina Ignaczak - Reprinted from Planet Detroit*, June 28, 2023*

Sunset in Trenton shines red through a smoky haze on June 27, 2023. Photo by Kirsten Brockmiller via Facebook.

June 2023 has been a historic month for poor air quality across Michigan.

That has meant disappointment for those hoping to enjoy the outdoors in Michigan's precious warmer months. It has also meant misery for those with respiratory and pulmonary diseases like asthma and COPD.

Wildfire smoke is likely to be part of a "new normal" for us in Michigan. Here's your survival guide.

How bad has air quality been and why?

Air quality has been unhealthy or worse for at least 1 out of 3 days during June 2023 as a result of nearly 500 wildfires burning in Alberta, Ontario and Quebec. This is noticeably worse than previous years.

The air quality index across the Great Lakes has ranged from 100 to above 300 on those days, from unhealthy for sensitive groups all the way to hazardous for all groups. Only a few days have been "good" with an AQI of 50 or below.

The composition of wildfire smoke can vary depending on factors such as the type of vegetation burning, the stage of combustion, and environmental conditions. The smoke typically contains a combination of carbon dioxide (CO2), carbon monoxide (CO), water vapor, nitrogen oxides (NOx), volatile organic compounds (VOCs), particulate matter (including PM2.5 and PM10), and various other chemicals. Elevated local air quality indexes have been primarily driven by PM2.5.

The smoke is likely to be a recurrent fixture of summer 2023 – or until those fires in Canada are extinguished. It's part of a new normal that we may be facing as Michiganders realize that we're not immune to climate change's impacts.

"So long as there's fires going on [in Canada] and the winds are oriented such that they carry the smoke aloft towards us, then we can get wildfire smoke, " Kevin Kacan, meteorologist with the National Weather Service based in White Lake.

When winds shift, we're likely to get a reprieve as we have before this week, but only until the wind shifts back. "It comes down to how long these fires will last. If fires continue to burn then it is more likely that we'll get more smoke days," Kacan said.

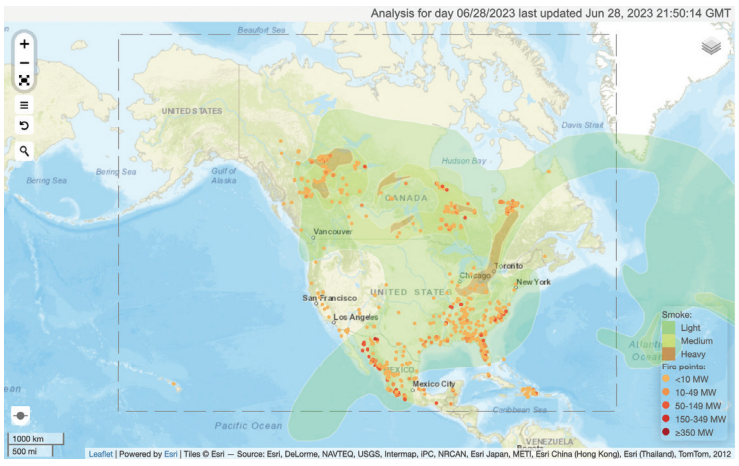
How can breathing this air affect me?

Dr. Alexander Rabin, a pulmonary and critical care medicine physician at the University of Michigan, said the impact of the poor air quality on his patients has been "dramatic."

"We're seeing patients, particularly with pre-existing lung diseases like COPD or asthma, complaining that they're coughing, their eyes are watering, they're having trouble breathing, and they're having to use more of their medications and specifically their rescue inhalers and rescue medications, to be able to breathe," he told Planet Detroit.

The most concerning components of wildfire smoke from a health perspective are the fine particles, particularly PM2.5. These particles are very small, with a diameter of 2.5 micrometers or less, and can penetrate deep into the respiratory system when inhaled and even enter the bloodstream.

PM2.5 can cause or exacerbate respiratory and cardiovascular problems, including coughing, wheezing, shortness of breath, and increased risk of heart attacks and strokes. The smoke can also irritate the eyes, throat, and lungs.



Smoke map for June 28, 2023. National Oceanic and Atmospheric Administration.

An AQI measurement of 20 is equivalent to smoking one cigarette a day. Being exposed to an AQI of 150 over several days is equivalent to about seven cigarettes.

How can I protect myself and my family?

When air quality is poor, people are generally advised to stay indoors and keep windows closed. Minimizing or avoiding outdoor activities – especially outdoor exertion – is recommended. Wearing a N95 mask or respirator outdoors may be a good idea.

Vulnerable individuals, such as the elderly, children, pregnant women and those with pre-existing respiratory or cardiovascular conditions, are at a higher risk and should take extra precautions like using air purifiers to minimize exposure to the smoke. People who work outdoors are also vulnerable.

If you don't have an air purifier, consider creating a makeshift clean room using a central area of your home. Seal any gaps around doors and windows with weather stripping or tape. Use a portable air cleaner in that room and consider covering windows with plastic to further minimize smoke infiltration.

A cheap but effective do-it-yourself air filter can be made with a box fan and furnace filter. Outlier Media has a great DIY guide: outliermedia.org.

Stay updated on local air quality conditions and follow guidance from local authorities, health agencies, or meteorological services. They often provide air quality index (AQI) reports or advisories that indicate the level of pollution and provide recommendations.

Maintain indoor air quality by avoiding activities that can worsen it, such as smoking tobacco products, burning candles or incense, or using gas-powered appliances without proper ventilation.

Stay hydrated. Drinking plenty of water can help alleviate respiratory irritation caused by smoke exposure.

Seek medical advice if needed. If you or your family members experience severe symptoms like difficulty breathing, chest pain, or worsening respiratory conditions, seek medical attention promptly.

"For individuals who are outside who may have exacerbated symptoms, they really need to ensure that they seek medical care for coughing or prolonged respiratory illnesses and continue to stay indoors," Detroit's Acting Chief Public Health Officer Christina Floyd told Planet Detroit.

Some great ways to stay informed about local air quality conditions:

- Michigan EnviroFlash
- Detroit Alerts 365
- Airnow.gov
- IQAir.com
- JustAir.co

Is this crisis caused by climate change?

Wildfires are a complex phenomenon influenced by multiple factors, including climate, vegetation, land management practices, and human activities. There is evidence that climate change is contributing to the frequency and severity of wildfires.

Climate change can influence wildfires in several ways. Rising temperatures and changing precipitation patterns can lead to drier conditions, increasing the likelihood of wildfires. Dry vegetation becomes more susceptible to ignition, and fire season durations can be extended.

Climate change can cause shifts in the timing and duration of seasons, including the fire season. In some areas, fire seasons are becoming longer, providing more opportunities for wildfires to occur.

How safe is my air quality?

Changes in climate patterns, such as altered rainfall patterns and droughts, can affect vegetation growth and contribute to the accumulation of dry, flammable biomass. This increase in fuel availability can contribute to the intensity and spread of wildfires.

Climate change can influence weather patterns, leading to more frequent and intense heat waves, dry lightning storms, or strong winds—all of which can contribute to the ignition and spread of wildfires.

Wildfire smoke can harm human health, even when the fire is hundreds of miles away. A toxicologist explains why: https://planetdetroit.org/2023/06/wildfire-smoke-can-harm-human-health-even-when-the-fire-is-hundreds-of-miles-away-a-toxicologist-explains-why

Nina Misuraca Ignaczak is an award-winning Detroit-based journalist. She is the founder, publisher, and editor of Planet Detroit*, a digital media startup telling Detroit's environmental stories while building a community of engaged readers who are informed and empowered to take action.*

SERIE ESPECIAL: CADA VEZ MAS INTELIGENTE SOBRE EL MEDIO AMBIENTE EN DETROIT Y MICHIGAN

Guía de supervivencia de Detroit: los incendios forestales y la mala calidad del aire

El humo de los incendios forestales podría ser nuestra nueva "normalidad" en Michigan.

Tomado de Planet Detroit. Escrito por Nina Ignaczak 28 de junio de 2023

El mes de junio de 2023 ha sido un mes histórico, debido a la mala calidad del aire en Michigan.

Ha sido una decepción para los que esperan disfrutar del aire libre, en los preciosos meses más cálidos de Michigan, como también una miseria para los que padecen enfermedades respiratorias y pulmonares como asma y EPOC.

El humo de los incendios forestales podría ser nuestra nueva "normalidad" en Michigan. Aquí está su guía de supervivencia.

¿Qué tan mala ha sido la calidad del aire y por qué?

La calidad del aire ha sido poco saludable o insalubre durante al menos 1 de cada 3 días de junio de 2023, como resultado de casi 500 incendios forestales en Alberta, Ontario y Quebec. Esto ha sido peor que los años anteriores.

El índice de calidad del aire en los Grandes Lagos ha oscilado entre 100 y más de 300 en esos días, desde insalubre para grupos sensibles hasta peligroso para todos. Solo unos pocos días han sido "buenos" con un AQI de 50 o menos.

La composición del humo de los incendios forestales puede variar según factores como el tipo de vegetación que se quema, la etapa de combustión y las condiciones ambientales. El humo generalmente contiene una combinación de dióxido de carbono (CO2), monóxido de carbono (CO), vapor de agua, óxidos de nitrógeno (NOx), compuestos orgánicos volátiles (COV), partículas (incluyendo PM2.5 y PM10) y otros químicos. Los elevados índices locales de calidad del aire han sido conducidos principalmente por PM2.5.

Es probable que el humo sea un elemento recurrente del verano de 2023, o hasta que se extingan esos incendios en Canadá. Es parte de una nueva normalidad que podemos enfrentar a medida que los habitantes de Michigan se dan cuenta de que no somos inmunes a los impactos del cambio climático.

"Mientras haya incendios (en Canadá) y los vientos estén orientados de tal manera que conduzcan el humo hacia nosotros, tendremos humo de incendios forestales", Kevin Kacan, meteorólogo del Servicio Meteorológico Nacional con sede en White Lake.

Cuando cambie el viento, es probable que obtengamos un respiro como lo hemos hecho antes de esta semana, pero solo hasta que el viento vuelva a cambiar. "Todo se reduce a cuánto durarán estos incendios. Si los incendios continúan ardiendo, es probable que tengamos más días de humo", dijo Kacan.

¿Cómo podría afectarme respirar este aire?

El Dr. Alexander Rabin, médico de cuidados intensivos y pulmonares de la Universidad de Michigan, dijo que el impacto de la mala calidad del aire en sus pacientes ha sido "dramático".

"Estamos viendo pacientes, particularmente con enfermedades pulmonares preexistentes como EPOC o asma, que se quejan de que tosen, les lloran los ojos, tienen problemas para respirar y tienen que usar más de sus medicamentos y específicamente sus inhaladores de rescate y medicamentos de rescate, para poder respirar", le dijo a Planet Detroit.

Los componentes más preocupantes del humo de los incendios forestales desde una perspectiva de salud son las partículas finas, en particular el PM2.5. Estas partículas son muy pequeñas, con un diámetro de 2,5 micrómetros o menos, y pueden penetrar profundamente en el sistema respiratorio cuando se inhalan e incluso ingresar al torrente sanguíneo.

PM2.5 puede causar o exacerbar problemas respiratorios y cardiovasculares, como tos, sibilancias, dificultad para respirar y mayor riesgo de ataques cardíacos y accidentes cerebrovasculares. El humo también puede irritar los ojos, la garganta y los pulmones.

Una medida AQI de 20 es equivalente a fumar un cigarrillo al día. Estar expuesto a un AQI de 150 durante varios días equivale a unos siete cigarrillos.

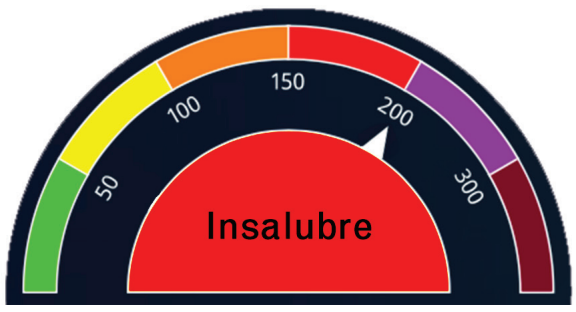
Esta es la tercera de una serie de guías climáticas publicades originalmente por *Planet Detroit* (planetdetroit.org). *Planet Detroit* proporciona actualizaciones semanales que se centran en informes explicativos, basados en soluciones e investigativos sobre problemas ambientales en Detroit y Michigan.

This is the third in a series of Climate Guide reprints originally published by *Planet Detroit* (planetdetroit.org). *Planet Detroit* provides weekly updates that focus on explanatory, solutions-based, and investigative reporting about environmental issues in Detroit and Michigan.

¿Cómo puedo protegerme y a mi familia?

Cuando la calidad del aire es mala, generalmente se recomienda a las personas que permanezcan en el interior y mantengan las ventanas cerradas. Se recomienda minimizar o evitar las actividades al aire libre, especialmente el esfuerzo al aire libre. Usar una máscara N95 o un respirador al aire libre puede ser una buena idea.

Las personas vulnerables, como los ancianos, los niños, las mujeres embarazadas y las personas con afecciones respiratorias o cardiovasculares preexistentes, corren un mayor riesgo y deben tomar precauciones adicionales, como usar purificadores de aire, para minimizar la exposición al humo. Las personas que trabajan al aire libre también son vulnerables.



El 28 de junio de 2023, airnow.gov informó que el índice de calidad del aire llegó a 200 en Detroit, lo que no es saludable para todos los grupos.

Si no tiene un purificador de aire, considere crear una habitación limpia improvisada usando un área central de su hogar. Selle los espacios alrededor de puertas y ventanas con burletes o cinta adhesiva. Use un purificador de aire portátil en esa habitación y considere cubrir las ventanas con plástico para minimizar aún más la infiltración de humo.

Algunas maneras excelentes de mantenerse informado sobre las condiciones locales de calidad del aire:

- Michigan EnviroFlash
- Detroit Alerts 365
- Airnow.gov
- IQAir.com
- JustAir.co

Se puede hacer un filtro de aire de bricolaje económico pero efectivo con un ventilador de caja y un filtro de horno (aquí hay una excelente guía sobre cómo hacerlo de Outlier Media).

Manténgase actualizado sobre las condiciones locales de calidad del aire y siga las instrucciones de las autoridades locales, las agencias de salud o los servicios meteorológicos. A menudo brindan informes o avisos del índice de calidad del aire (AQI) que indican el nivel de contaminación y brindan recomendaciones.

Mantenga una b uena calidad de aire interior, evitando actividades que puedan empeorarla, como fumar productos de tabaco, encender velas o incienso, o usar electrodomésticos a gas sin la ventilación adecuada.

Mantente hidratado. Beber mucha agua puede ayudar a aliviar la irritación respiratoria causada por la exposición al humo.

Busque consejo médico si es necesario. Si usted o los miembros de su familia experimentan síntomas graves como dificultad para respirar, dolor en el pecho o empeoramiento de las condiciones respiratorias, busque atención médica de inmediato.

"Para las personas que al exterior llegan a tener síntomas graves, necesitan asegurarse de buscar atención médica por tos o enfermedades respiratorias prolongadas y continuar en el interior", dijo a Planet Detroit la directora interina de salud pública de Detroit, Christina Floyd.

El humo de los incendios forestales puede dañar la salud humana, incluso cuando el fuego está a cientos de millas de distancia: un toxicólogo nos explica por qué.

¿Esta crisis es causada por el cambio climático?

Los incendios forestales son un fenómeno complejo influenciado por múltiples factores, incluidos el clima, la vegetación, las prácticas de gestión de la tierra y las actividades humanas. Hay evidencia de que el cambio climático está contribuyendo a la frecuencia y gravedad de los incendios forestales.

El cambio climático puede influir en los incendios forestales de varias maneras. El aumento de las temperaturas y los cambios en los patrones de precipitación pueden generar condiciones más secas, lo que aumenta la probabilidad de incendios forestales. La vegetación seca se vuelve más susceptible a la ignición y la duración de la temporada de incendios puede extenderse.

¿Cuán Segura Es La Calidad De Mi Aire?

Los cambios en los patrones climáticos, como la alteración de los patrones de lluvia y las sequías, pueden afectar el crecimiento de la vegetación y contribuir a la acumulación de biomasa seca e inflamable. Este aumento en la disponibilidad de combustible puede contribuir a la intensidad y propagación de los incendios forestales.

El cambio climático puede influir en los patrones climáticos, lo que provoca olas de calor más frecuentes e intensas, tormentas eléctricas secas o vientos fuertes, todo lo cual puede contribuir a la ignición y propagación de incendios forestales.

El cambio climático puede causar cambios en el momento y la duración de las estaciones, incluida la temporada de incendios. En algunas áreas, las temporadas de incendios son cada vez más largas, lo que brinda más oportunidades para que ocurran incendios forestales: https://planetdetroit.org/2023/06/wildfire-smoke-can-harm-human-health-even-when-the-fire-is-hundreds-of-miles-away-a-toxicologist-explains-why

Nina Misuraca Ignaczak es una periodista galardonada con sede en Detroit. Es la fundadora, editora y editora de Planet Detroit*, una startup de medios digitales que cuenta las historias ambientales de Detroit mientras crea una comunidad de lectores comprometidos que están informados y capacitados para tomar medidas.*

Tigers Celebrate 4th of July !!!

EL CENTRAL
HISPANIC NEWS
SPORTS

Sports Editor: Dan Graschuck/ EL CENTRAL

This past Tuesday, the Detroit Tigers celebrated 4th of July at Comerica Park.

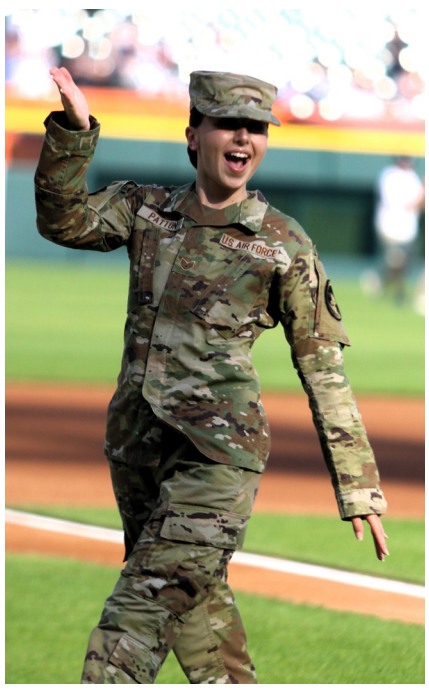
Detroit Tiger pitcher Tarik Skubal, was sharp, in his return from the disabled list, but the Tiger's lost in 10 innings 1-0, as 26,749 fans watched the Independence Day game.

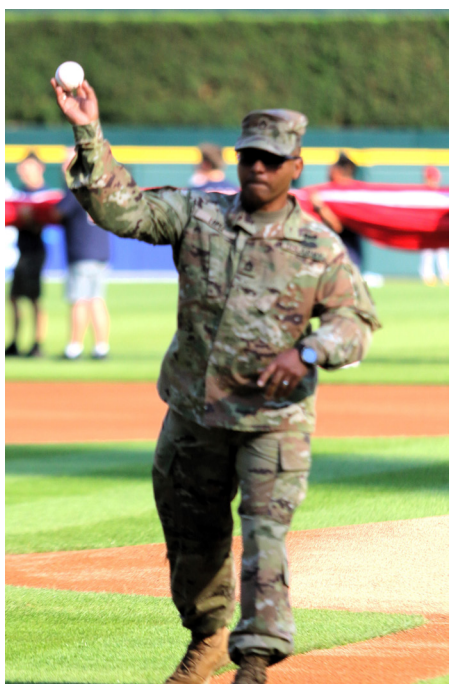
Detroit Tigers pitcher Michael Lorenzen will be representing the Detroit Tigers at the All-Star game, on July 11th at 8:00 pm.

Photos below are highlights from the 4th of July pre-game celebrations at Comerica Park. All-Star game ad provided by the Detroit Tigers

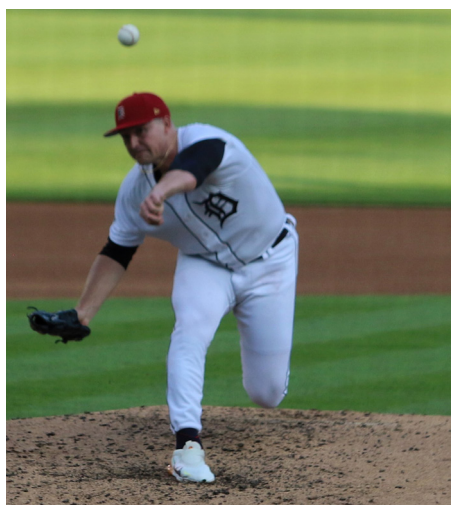
Photos by Mike Alberts/ EL CENTRAL

PLYMOUTH FIFE AND DRUM CORP PARADE 6:15 As a part of the Fourth of July celebration, the Detroit Tigers will welcome the Plymouth Fife and Drum Corps to parade around the warning track, leading out the honor guard, along with veteran and active members of the military invited to hold the 500' flag that will unfurl during the performance of the national anthem.



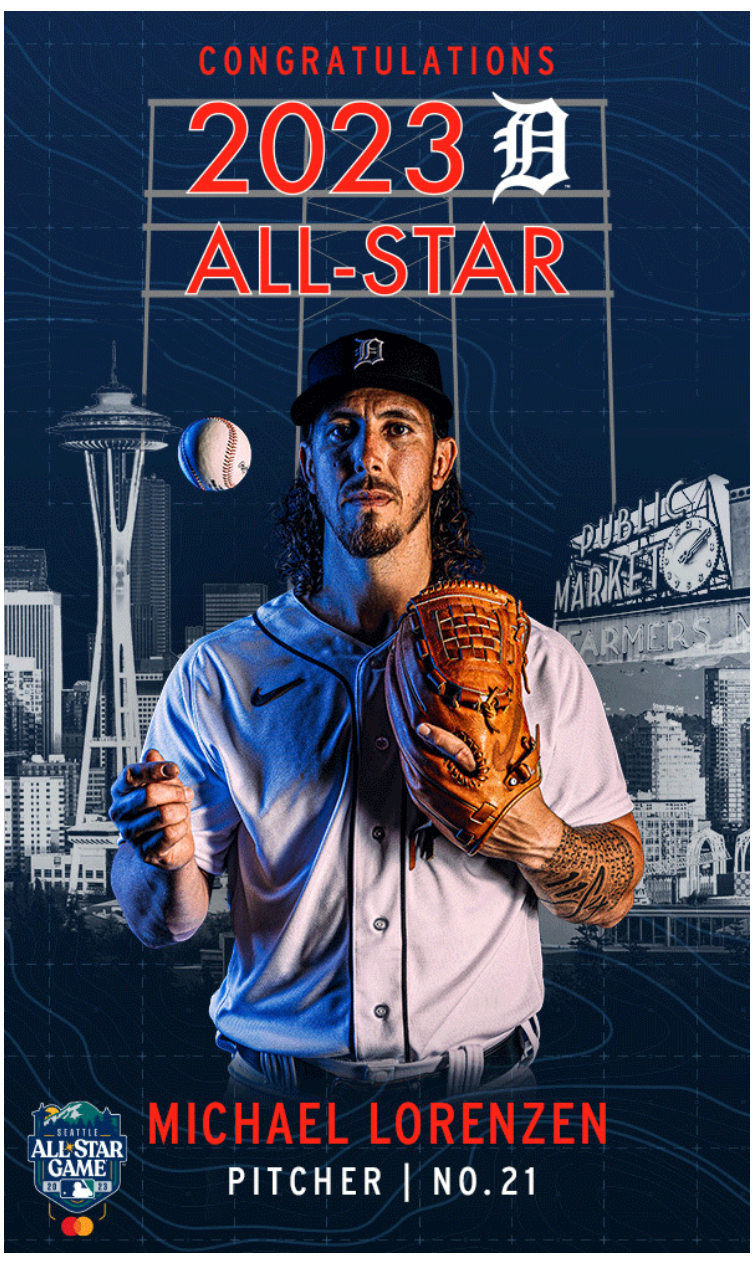


Sgt Zoey Patton from the United States Air Force (L) delivers the game ball, and Sgt 1st class Alex Lopez from the United States Army (R) throws out first pitch before the game



Tigers pitcher Tarik Skubal on the mound for the Tigers, for his return to the lineup

The Customs and Border Protection Combined Honor Guard presented our Nations colors during the performance of the National Anthem



Tiger #24 Miguel Cabrera on first base, after hitting his 3,126 hit

Vocalist, Monica Notaro performed the National Anthem prior to the game

EL CENTRAL HISPANIC NEWS SPORTS

Pateando la No. 5

FERREIRA LEADS US PURSUIT OF GOLD CUP

David Levine
EL CENTRAL

The United States men's national team has a history of keeping games close, even against overmatched opponents. Led by FCD Dallas forward Jesus Ferreira, that history may be changing. While Ferreira struggled in a 45 minute outing against the Netherlands at the World Cup in December, he can rack up the goals against CONCACAF's lightweights. He set a new mark in US Soccer history by recording the first ever back-to-back international hat tricks against St. Kitts and Nevis and Trinidad and Tobago. Add that to a four goal outing against Grenada in 2021 and he has 10 of his 14 international goals against some of the smallest countries in football.

The next step for Ferreira, who has been brilliant for the past three years with his MLS club, will be to take his talents to a bigger stage. At some point, the 22 year old will have to test himself in European football. For the time being, US interim manager BJ Callaghan can be grateful to have an in form striker during a continental championship. Next up for the US will be a quarterfinal in Cincinnati against a team from group D: Guatemala, Guadeloupe, or Canada. Any of the three will be a step up in competition from the group phase.

The US recovered from a tepid 1-1 draw with Jamaica in its first match to run out as group winners with consecutive 6-0 wins that included the aforementioned hat tricks from Ferreira. This Gold Cup has more of a "B" team feel to it with the top players off on holiday or just starting preseason with their clubs in Europe after winning the Nations League. Still, a handful of US players, like Ferreira, have shown signs that they could be ready to feature against sterner opposition, and some who have not.

Among the players who have impressed, San Jose Earthquakes forward Cade Cowell has drawn quite a bit of interest. A raw talent just back from the U-20 World Cup, Cowell has a great desire to take on opponents from the left wing. His speed can unsettle fullbacks. He can also use both feet for passing and shooting, an increasingly rare skill. Right back Bryan Reynolds, who is contracted to AS Roma and spent last season on loan at Westerlo in Belgium, has seen off De'Andre Yedlin for the starting job with two excellent performances, including a terrific goal on his birthday. LA Galaxy defender Jalen Neal has worked his way into the lineup ahead of veteran Aaron Long, something he will cherish after being denied a release to go to the U-20 World Cup in May.

Other than Cowell, the play coming from the wings in Callaghan's 4-3-3 has been poor. Alejandro Zendejas and Christian Roldan started against Trinidad and Tobago and killed more attacks than they helped. Roldan has been a known quantity for some time: great locker room guy, but little impact on the field. Zendejas came into the team after he considered representing Mexico and hasn't shown any chemistry with the team. He looks to shoot far too quickly when the chance isn't there and fails to connect on passes that are. He is a left-footed player with minimal ability to use his right for anything, restricting his options and making his movements predictable. With Jordan Morris held out as a precaution for the last two games of the group phase, Callaghan will have to adjust somehow as the competition gets more difficult.

DCFC WASTES LATE LEAD IN TULSA

Detroit City FC had exactly what it wanted after 80 minutes in Tulsa last Friday, a 2-1 lead against a team below them in the table. Trevor James made a substitution to bring in veteran Michael Bryant and take out academy product Dominic Gasso at the defensive midfield spot. The wiser move might have been to take off Connor Rutz from the forward line and simply add Bryant to either midfield or the back line and shore things up. The move he made backfired spectacularly as Le Rouge conceded twice in the last ten minutes to come home from Oklahoma with nothing.

Holding that lead would have put City up to seventh in the Eastern Conference and given them a little breathing room from Tulsa and a couple other teams near the bottom. Losing, however, dropped City to tenth in a log jam for the final playoff position. Now, the team faces another road game to New Mexico, knowing that they are into the second half of the season and have to start another streak like the five-match unbeaten run that recently ended.

Gasso's start in Tulsa marked an important milestone for the club, though. He became the first player to come through the academy and sign a professional contract with the club. The nineteen year old midfielder signed a four and a half year deal, the longest in the history of the club, with the last two years being optional. Trevor James has been giving him increased minutes over the last few weeks following the trade of Tommy McCabe to Tulsa and the injury to Abdoulaye Diop. With the back three fully fit again for the first time in a year, Bryant is now available to play in midfield, his natural position.

Forward woes continued to haunt City in Tulsa. The two goals came from defenders Stephen Carroll and Matt Lewis. Skage Simonsen was guiltly of an egregious miss from Rhys Williams' pinpoint cross that would have given City an early lead. Ben Morris had another invisible outing. Yazeed Mathews and Dario Suarez came off the bench to little effect. This has to change soon or the season will be gone. There are plenty of home games coming up, but Keyworth hasn't been the fortress it has to become for the club to make a run to a playoff spot. The next home game is Wednesday July 12 against Loudon United.

Tulsa FC Defeat DCFC Mens

Photos provided by Detroit City FC (photographer Jon DeBoer) and Tulsa FC

This past Friday, the Detroit City FC mens, traveled to take on Tulsa FC.

Tulsa FC defeated Detroit City FC 3-2.

Detroit City FC travel to Rio Grande Credit Union Field to take on New Mexico United this Saturday, July 8th at 9:00 PM ET

EDITORIAL OPINION

¿A quién impactará la ley SB-1718 de Florida?

Por José López Zamorano
Para La Red Hispana

A partir del primero de julio, el estado de Florida pondrá en marcha la polémica legislación SB-1718 promulgada por un alumno de Donald Trump, el gobernador republicano Ron DeSantis.

De acuerdo con el gobernador, que luce cada vez más desesperado porque su campaña pierde terreno frente a su maestro Trump, el objetivo de la Ley 1718 es "combatir los efectos peligrosos de la inmigración ilegal causada por las políticas fronterizas imprudentes del gobierno federal".

Aunque contiene muchas disposiciones perversas, la más polémica es una sección según la cual cualquiera que transporte a alguien que sabía (o debería haber sabido) que era un inmigrante indocumentado podría ser acusado de un delito grave.

Sabemos de familias que ya dejaron Florida con rumbo más hospitalarios con los migrantes, pero la pregunta es: ¿a quién afectaría la cláusula más polémica de la SB-1718?

Un análisis realizado por la Florida Policy Institute nos da la respuesta:

- Si usted transportó a un indocumentado al estado y ha sido convicto por la misma ofensa antes, enfrenta una felonía de segundo grado, 15 años de prisión y 10 mil dólares de multa por persona.
- Si usted transportó a un indocumentado al estado, nunca ha estado convicto pero en ese viaje llevaba a 5 o más personas sin documentos enfrenta los mismos castigos
- Si transportaba a un menor de 18 años de edad, también enfrenta felonía de segundo grado, 15 años de prisión y 10 mil dólares de multa por persona.
- Si transportaba a menos de 5 indocumentados, ninguno menor de edad, nunca fue convicto por el mismo delito, la pena se reduce a una felonía de tercer grado, 5 años de prisión y 5,000 dólares de multa.

Esta de sobra decir que DeSantis busca criminalizar a la migración para disputarle a Trump las preferencias del sector más radical, más racista, más xenófobo del Partido Republicano y así ganarle la nominación presidencial.

Durante una visita a Eagle Pass, Texas, llevó su competencia anti-inmigrante a un nivel todavía más bajo, toda vez que se comprometió a firmar una orden ejecutiva para negar la ciudadanía estadounidense a los hijos de indocumentados que nazcan en Estados Unidos.

Es decir, no importa que su orden ejecutiva viole la Constitución del país, lo importante es guiñar el ojo a los radicales.

Hasta el momento de escribir estas líneas, puedo decir con contundencia que su estrategia es un total fracaso. En abril, 46% de los republicanos preferían a Trump. Ahora mismo esa cifra es del 51%. En abril 31% apoyaba a DeSantis. Ahora sólo 22% lo respalda, según un sondeo de NBC.

Ron DeSantis no ganará la nominación presidencial republicana pero si se ganará a pulso el desprecio de quienes vemos a los migrantes como la gran fortaleza, no como la gran amenaza, para el futuro de los Estados Unidos.

Opinions in this column are not necessarily those of the Publisher or Editor

Do you have a contrary opinion? Write us at info@elcentralmedia.com

Service Directory / Directorio de Servicios

Churches Directory

Holy Redeemer
313-842-3450
1721 Junction,
Detroit, MI 48209
Misa:
Lunes Viernes: 6:00pm
Domingo: 10:00am, 12:00pm, 6:00pm

First Latin American Baptist Church
313-461-3669
2004 Scotten St.
Detroit, MI

Most Holy Trinity
313-965-4450
1050 Porter St.
Detroit, MI 48226
Misa: Dom 9am

St. Gabriel's
313-841-0753
8118 W. Vernor Hwy
Detroit, MI 48209
Misa: Dom 9:30am, 12:00pm, 7:00pm
Lunes: 6:00pm
Martes: 6:00pm
Miércoles: 9:00am

St. Francis D'Assisi - St. Hedwigs Parish
313-894-5409
3245 Junction
Detroit, Mi 48209
Domingo: 12:00pm
Miércoles: 7:00pm
Jueves: 7:00pm

Ste. Annes Parish
313-496-1701
1000 St. Anne St.
Detroit, MI 48216
Misa: Dom 10am

SONNENBERG
*HARDWARE & LUMBER
*DRYWALL *ELECTRIC
* PLUMBING
*WINDOW & SCREEN REPAIR
*FURNACE & FURNACE PARTS
2302 JUNCTION - DETROIT
(313) 554-4367
Hablamos Español

JUNCTION PARTY STORE
HOME OF THE COLDEST BEER IN THE SOUTHWEST
SIGUE ~ RIA
CERVEZA ~ TORTILLAS
SUAVITEL ~ PINALEN
313.262.6957
3260 Junction, Detroit MI 48210
Specials Every Weekend
Especiales Cada fin de semana

Conklin Creative
Celebrating arts and culture thourgh print, performance and cooperative play.
313•680•9006
ConklinCreative@mac.com

MATRIX THEATRE COMPANY
Acting, Puppetry & Playwriting Classes
Ages 5-18
313.967.0999
2730 Bagley Street
Detroit, MI 48216
Fax: 313.961-1016
matrixtheatre.org

AZTECA YOUTH ENRICHMENT, INC.
"AN ALL VOLUNTEER ORGANIZATION"
A Michigan Non-profit Corporation
& IRS 501 (c)(3) Tax-Exempt Organization
Azteca Boxing Team
195 W. Montcalm - Pontiac, MI 48342
Phone/Fax: (248) 332-6514
Robert K. Paramo, Director

Visit Us Online
elcentralmedia.com
facebook.com/elcentralmedia
instagram.com/elcentralmedia
EL CENTRAL HISPANIC NEWS

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*
Tell them you saw it in *EL CENTRAL*

Classifieds / Clasificados

Place your Classified ad in Michigan's Largest, Oldest, and Only Weekly Bilingual Hispanic Newspaper, **EL CENTRAL !!!**

Turncrew.us is hiring!

Can you perform basic property maintenance, repairs or painting?
Steady work located in Detroit
- $18 to start

Please call (313) 799-3130

Now Hiring

Salad Person Full Time
Exp. or Will Train
Steve's Deli, Bloomfield Hills
Call Steve or Jan 248-932-0800

Inspiring Quote of the Week !!!

"One sees great things from the valley; only small things from the peak."

- G.K. Chesterton

Advertise with us!

Call:
Dolores
1-313-841-0100
or email us at:
elcentralads@aol.com

Visit Us Online
elcentralmedia.com

facebook.com/elcentralmedia

instagram.com/elcentralmedia

- ✓ Subscribe to the EL CENTRAL newsletter
- ✓ View 'between-issue' updates
- ✓ View current issues
- ✓ View past issues
- ✓ View feature articles
- ✓ Leave comments

Saturdays IN THE D
Looking for
fun activities on
SATURDAYS
during the summer?
Saturdays in the D is a free, high-quality programming that provides fun, enriching activities for 75-100 Detroit youth (middle and high school) and 100 adults for the 2023 program.
REGISTER NOW!!!
Any student in the 7th-12th grade who lives in Detroit is eligible to participate!
From June 21 -August 5
Student Camps include:
WISE Girls in Science and Engineering
June 19-23
WISE Python Bootcamp, Galaxy Girls+
July 24-28
Galaxy Girls+
Runs July 9-14
NAF Future Ready Scholars
Runs July 23-August 5
Joy of Coding (online only)
Runs June 21-August 2
Hosted at the University of Michigan – Ann Arbor Campus
From July 8 – Aug 12 Every Saturday
Adult Classes include:
Programming for Everybody:
Getting Started with Python
Writing and Editing:
Word Choice and Word Order
Emotional Intelligence:
Cultivating Intensely
Human Interactions
Science of Success:
What Researchers Know
That You Should Know
Hosted at the U of M Detroit Center – 3663 Woodward Ave.
For more information, go to saturdaysinthed.org

HOW TO
PROTECT YOURSELF
AGAINST
UTILITY
SCAMS
01
DON'T OPEN THE DOOR
No matter what the person might say, DO NOT let the person into your home.
02
ASK ABOUT THEIR VISIT
Did they identify themselves and their purpose when you asked?
03
NOTE THEIR VEHICLE
Does the vehicle have company logo decals or magnets?
04
OBSERVE THEIR UNIFORM
Are they wearing a company uniform with matching logos?
05
IDENTIFICATION BADGE
Ask for their ID badge. Does the logo match their vehicle and clothing?
911
06
IF IT STILL FEELS WRONG
CALL the police to come verify their employment. File a complaint with the Attorney General's Consumer Protection Division at www.michigan.gov/ag or call the Federal Trade Commission at 877-382-4357.
MPSC
May 2021

Salud/*Health*

Wear Contacts? Here are 5 Tips to Elevate Your Routine

(StatePoint) If you're one of the 45 million Americans who wear contact lenses, you know what a great choice they can be, whether you play sports, want to avoid the nuisance of foggy glasses or simply find yourself feeling more confident in them. However, it may be time to give your contact lens care routine a makeover, particularly if your lenses feel dry or uncomfortable.

Unfortunately, one in five contact lens wearers find lenses to be less comfortable by the end of the day. Consider the following tips for all-day comfort:

1. Practice healthy tech habits: Long hours on screens can be a contributing factor to eye discomfort, mainly because of less blinking; however, making a few adjustments can help. The experts at Bausch + Lomb recommend following the 20-20-20 rule. For every 20 minutes of screen time, take a 20 second break to look at something 20 feet away. If you work with computers all day, you should also remember to blink regularly. It can be surprisingly easy to forget to blink when you're focused on the next deadline! Finally, adjust the brightness and text size on your devices to reduce eye strain and optimize comfort.

2. Insert and remove contacts with care: The order of steps you follow as you insert and remove your contacts matters. In the morning or as you're getting ready to go out, insert contact lenses with clean hands before applying makeup. Before bed, wash your hands, remove your contacts and clean your lenses before going to sleep. One-third of contact lens wearers have fallen asleep in their lenses, but doing so increases the risk of infection.

3. Follow lens care directions: According to the Centers for Disease Control and Prevention, 40-90% of contact lens wearers do not properly follow their contact lenses' care instructions. It is recommended to follow the complete recommended lens rubbing and rinsing times in the product labeling to adequately disinfect your lenses and reduce the risk of contact lens contamination. Reduced rubbing or rinsing time may not adequately clean your lenses. And never "top off" or reuse solution. Fill the lens case with fresh solution every time you store your lenses – don't cut corners!

4. Clean and moisturize: One in three contact lens wearers experiences dry lenses, and one in five find lenses to be less comfortable by the end of the day. Show your eyes some love by using a contact lens solution recommended by board-certified optometrists, one that is uniquely-formulated for dry, uncomfortable contact lenses. Biotrue Hydration Plus Multi-Purpose Solution not only offers exceptional cleaning and

disinfection and dissolves protein build-up, it's also formulated with your eyes' biology in mind to promote all-day comfort. It contains naturally-inspired ingredients found in tears such as hyaluronan, a moisturizer, and potassium, an electrolyte. It keeps more moisture on your contacts (for 12 hours compared to original Biotrue Multi-Purpose Solution, based on a laboratory study) as well as provides up to 20 hours of moisture (based on a laboratory study). For more information and complete use instructions, visit https://www.biotrue.com.

5. Recycle: While not directly related to the comfort of your eyes, you can sport your contacts with more ease knowing you're doing so with the environment in mind. You're likely already recycling contact solution bottles and eye care product cartons through curbside recycling. Now, thanks to a collaboration between Bausch + Lomb and TerraCycle, there's a way to properly recycle the smaller plastic components within these products. Pop off the caps of your solution and eye drop bottles and place them in any shipping box, along with old lens cases, empty eye drop bottles and single dose eye drop vials. When the box is full, print the prepaid label and mail it to TerraCycle. These components are combined with other recycled materials and turned into new products. To learn more, visit terracycle.com/biotrue.

Stop chalking up dry, uncomfortable lenses to being a regular part of wearing contacts. With a few tweaks to your routine, you can experience comfort throughout the day.

Biotrue is a trademark of Bausch + Lomb Incorporated or its affiliates. ABT.0011.USA.23

¿Usar contactos? Aquí hay 5 consejos para elevar su rutina

(StatePoint) Si usted es uno de los 45 millones de estadounidenses que usan lentes de contacto, sabe qué excelente opción pueden ser, ya sea que practique deportes, quiera evitar la molestia de los anteojos empañados o simplemente se sienta más seguro con ellos . Sin embargo, puede ser hora de darle un cambio de imagen a su rutina de cuidado de lentes de contacto, especialmente si sus lentes se sienten secos o incómodos.

Desafortunadamente, uno de cada cinco usuarios de lentes de contacto considera que los lentes son menos cómodos al final del día. Considere los siguientes consejos para la comodidad durante todo el día:

1. Practique hábitos tecnológicos saludables: las largas horas frente a las pantallas pueden ser un factor que contribuye a la incomodidad de los ojos, principalmente debido a que parpadean menos; sin embargo, hacer algunos ajustes puede ayudar. Los expertos de Bausch + Lomb recomiendan seguir la regla 20-20-20. Por cada 20 minutos de tiempo de pantalla, toma un descanso de 20 segundos para mirar algo a 20 pies de distancia. Si trabaja con computadoras todo el día, también debe recordar parpadear regularmente. ¡Puede ser sorprendentemente fácil olvidarse de parpadear cuando está concentrado en la próxima fecha límite! Finalmente, ajuste el brillo y el tamaño del texto en sus dispositivos para reducir la fatiga visual y optimizar la comodidad.

2. Inserte y elimine contactos con cuidado: el orden de los pasos que sigue al insertar y eliminar sus contactos es importante. Por la mañana o mientras te preparas para salir, inserta los lentes de contacto con las manos limpias antes de maquillarte. Antes de acostarse, lávese las manos, quítese los contactos y limpie sus lentes antes de irse a dormir. Un tercio de los usuarios de lentes de contacto se han quedado dormidos con sus lentes, pero hacerlo aumenta el riesgo de infección.

3. Siga las instrucciones de cuidado de los lentes: según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, entre el 40 y el 90 % de los usuarios de lentes de contacto no siguen correctamente las instrucciones de cuidado de sus lentes de contacto. Se recomienda seguir los tiempos completos de frotamiento y enjuague de lentes recomendados en la etiqueta del producto para desinfectar adecuadamente sus lentes y reducir el riesgo de contaminación de lentes de contacto. Es posible que un tiempo reducido de frotamiento o enjuague no limpie adecuadamente sus lentes. Y nunca rellene o reutilice la solución. Llene el estuche de lentes con una solución fresca cada vez que guarde sus lentes, ¡no escatime esfuerzos!

4. Limpie e hidrate: Uno de cada tres usuarios de lentes de contacto experimenta lentes secos, y uno de cada cinco encuentra que los lentes son menos cómodos al final del día. Muestre a sus ojos algo de amor usando una solución para lentes de contacto recomendada por optometristas certificados por la junta, una que está formulada de manera única para lentes de contacto secos e incómodos. La solución multiusos Biotrue Hydration Plus no solo ofrece una limpieza y desinfección excepcionales y disuelve la acumulación de proteínas, sino que también está formulada teniendo en cuenta la biología de sus ojos para promover la comodidad durante todo el día. Contiene ingredientes de inspiración natural que se encuentran en las lágrimas, como hialuronano, un humectante, y potasio, un electrolito. Mantiene más humectación en tus lentes de contacto (durante 12 horas en comparación con la solución multipropósito Biotrue original, según un estudio de laboratorio) y proporciona hasta 20 horas de humectación (según un estudio de laboratorio). Para obtener más información e instrucciones de uso completas, visite https://www.biotrue.com.

5. Recicle: si bien no está directamente relacionado con la comodidad de sus ojos, puede lucir sus lentes de contacto con más facilidad sabiendo que lo está haciendo teniendo en cuenta el medio ambiente. Es probable que ya esté reciclando botellas de solución de contacto y cartones de productos para el cuidado de los ojos a través del reciclaje en la acera. Ahora, gracias a una colaboración entre Bausch + Lomb y TerraCycle, existe una manera de reciclar adecuadamente los componentes de plástico más pequeños dentro de estos productos. Quite las tapas de los frascos de solución y gotas para los ojos y colóquelos en cualquier caja de envío, junto con estuches de lentes viejos, frascos de gotas para los ojos vacíos y viales de gotas para los ojos de dosis única. Cuando la caja esté llena, imprima la etiqueta prepaga y envíela por correo a TerraCycle. Estos componentes se combinan con otros materiales reciclados y se convierten en nuevos productos. Para obtener más información, visite terracycle.com/biotrue.

Deje de atribuir lentes secos e incómodos a ser una parte habitual del uso de lentes de contacto. Con algunos ajustes a su rutina, puede experimentar comodidad durante todo el día.

Biotrue es una marca registrada de Bausch + Lomb Incorporated o sus afiliados. ABT.0011. USA.23

3rd Annual Arts & Culture Festival Celebrates Reopening of Clark Park

Prepare for a day of entertainment, as Clark Park presents its 3rd Annual Arts and Culture Festival, Free to Be You & Me! Saturday, July 8, 1 - 4 pm. Enjoy an afternoon of entertainment featuring musicians from the Detroit Symphony Orchestra and other local arts organizations including Ballet Folklorico Moyocoyani Izel, Living Arts, Matrix Theatre Company's Playback Theatre Troupe, and special performers and students from Southwest Detroit.

"There will be food and refreshments, along with arts & crafts for youth, as well," said Kate Brennan, Clark Park event coordinator.

"We're excited to be partnering with the DSO once again to present this exciting afternoon of entertainment, along with celebrating the reopening of our newly renovated park which includes our new ADA accessible playground and splash pad. There are other amenities including the new pickleball and tennis courts and the outdoor weight training equipment," shared Clark Park Executive Director Anthony Benavides. All activities are free-of-charge.

The afternoon's activities are being presented in partnership with the DSO, General Motors, the Detroit Parks Coalition and Detroit Arts & Culture and Entrepreneurship.

Poster Design: Marisa Dluge

About Clark Park Coalition –

In 1991 concerned parents and other local residents succeeded in forming the Clark Park Coalition after the park was closed due to the City's financial crisis. Celebrating 31 years in partnership with the City of Detroit, the Clark Park Coalition has kept the park open to provide year-round programming for thousands of youth, including outdoor ice hockey and skating in the winter, baseball and softball in the summer and arts programs with free lunches to more than 100 youth daily throughout the summer. It serves as the "town square" to a thriving area in southwest Detroit, while being utilized as a popular meeting place for family picnics and gatherings.

MANA
A National Latina Organization
Mana de Metro Detroit
2023
Annual Brindis Luncheon
Las Soldaderas - Yesterday, Today and Tomorrow by Mary Luevanos
You are Invited to our Annual Brindis Luncheon
on Thursday, July 13, 2023 from 11:30 a.m. - 1:30 p.m.
The Lincoln Manor
25160 Outer Drive, Lincoln Park, MI 48146
Latina Bazaar Starts at 11:00 a.m.
Keynote Speaker
Mary Cavanagh
Michigan State Senator

CLARK PARK
CULTURE & ARTS
FESTIVAL
Free to Be
You & Me
Saturday, July 8th 1-4pm
1130 Clark Street 48209
Join us to celebrate the reopening of Clark Park
with an afternoon of entertainment featuring musicians from the DSO and local arts organizations including Ballet Folklorico Moyocoyani Izel, Living Arts, Matrix Theatre Company's Playback Theatre Troupe, and special entertainers and students from Southwest Detroit Musicians from the DSO.
DETROIT PARKS COALITION
Detroit
Arts, Culture & Entrepreneurship
Clark Park
COALITION
DETROIT
DSO
MUSIC THAT MOVES THE CITY
2022–2023
Bring your chairs and enjoy entertainment and refreshments in our newly renovated park!

When you support our advertisers, you support our community.
Cuando apoyas a nuestros anunciantes, apoyas a nuestra comunidad.
EL CENTRAL
HISPANIC NEWS

Join our Team!
#SYLA
#ToBe
DETROITSTRONG
NOW HIRING:
-TEACHERS
-SCHOOL COUNSELORS
-ASSISTANT PRINCIPAL
Spanish-speaking candidates preferred
SER YouthBuild Learning Academy (SYLA) is a charter high school for youth ages 14-21. Its model combines classroom instruction with enabling students to learn a trade while in school. At SYLA you will be part of a team that believes in this mission and makes real impact in young people's lives.
SER METRO-DETROIT
JOBS FOR PROGRESS, INC.
SER DETROIT YOUTHBUILD LEARNING ACADEMY
Benefits Include:
- Medical, Dental, Vision
- Vacation and Sick Time
- 401 K Match Contribution Plan
- Flexible Spending Account
- Holiday Pay
- Employee Assistance Program (EAP)
Apply now!
For job descriptions, qualifications and other vacancies visit
www.sermetro.org/careers
or scan the QR code.
Advancing People. Growing Businesses. Strengthening Communities

Quitting smoking was hard.
Screening for lung cancer is easy.
If you smoked, you may still be at risk, but early detection could save your life.
Get SavedByTheScan.org
American Lung Association.

Diles que lo Viste en *EL CENTRAL*

Tell them you saw it in *EL CENTRAL*